

ԼՈՒՍԱԲԵՐ

Լ Ր Ա Գ Ի Ր



ԱԶԳԱՅԻՆ ԳԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՀԱՍՏԵ
ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ԼՈՒՍԱԲԵՐ ԼՐԱԳՐԻ
ԳՐԱԳՐԱՐ
Administration du journal arménien
LOUSSAPER
Boîte Postale 868 Le Caire (Egypte)

ԲԱՃՆԵԳԻՆ
Տարեկան վեցամսեայ
Եղիպոս 60 Ողջ զը. 30
Երոպա 10 Ֆրանկ 5
Ամերիկա 2 Տոլար 1
Ռուսիա 4 Րուպլի 2

ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ
Նամակ և դրամ զրկել վարչության հասցեին:
Չեսագիրները ևս չեն դարձախր:
Երանուցումներու համար մասնաւոր պայմաններ:
Խմբագրութեանը կը գտնուի Մանուկ Փաշա Խալիլ, քրամուկի
գծին վրայ, Գաֆէ և Կարա Թրանսի րասախն մէջ:

ԴԵՊԻ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Թիֆլիզին Մարտ ամսագիրը, մեր Շիրակէն կարողացաւ քաղաքական տեսութեան մը մէկ քանի կէտերը, որոնց համար կ'ըսէ, թէ «արտայայտում են մտքեր որոնք բնորոշ են ժամանակակից արտագրութեան ներքին տեսակետով»: Յետոյ իր ընթերցողներուն ծանօթացնելով յոյուածին հետեւեալ նկատողութիւնն ալ, թէ «ժամանակը հասած է որ արտասահմանի Հայերը ազգային քաղաքականութեան մը մեծ գծերուն վրայ խորհին և զանոնք գծեն», խմբագրութիւնը ինքն ալ կ'աւելցնէ, թէ Շիրակի առաջարկութիւնը «ասոյ մի քանի ամիս է որ լուրջ մտածութեան առարկայ է և ուսումնասիրութեան առարկայ (զարգացեալ դասակարգի) բազմաթիւ շրջաններում, ինչպէս և Եւրոպայի և Ամերիկայի Հայերի Պէտք է հնարաւոր գործնել, որ ամբողջ հայութեան ներկայացուցիչները ի մի ժողովին և երեսուն ձեռք տարիներէ փորձերից յետոյ, մշակեն ընդհանուր ազգային քաղաքականութիւն, գործունէութեան նըպատակայարժար տակտիկա թող ազգային համագումարում արտայայտութիւն գտնի հայ ժողովրդի ազատ կամքը»:

Ազգային միաբան գործունէութեան մը գաղափարը կը սկսի լուսափայլիլ աշխարհին ամէն կողմը ուր հայ կայ:

Սակայն հարցում մը: «Բայց մենք Հայերս կրնանք միտաբանել»: Պատասխանը ժողովական պիտի ըլլար քան տարի մը առաջ, հիմա՛ «հասանական է» պիտի ըսենք: Յառաջգրութիւնը մը որ մեզի կը տանի դէպի «ինչո՞ւ չէն» լատտեռութիւնը հաւանաբար գրական փաստերով:

Յեղափոխական երեք կուսակցութեանց կազմութիւնը, պահպանութիւնը և յառաջգրութիւնը հաւատարմութիւն է, թէ Հայերը գաղափարի մը յաղթանակը ազատագրութեան համար թէ միաբանիլ գիտեն և թէ յարատեւել խնդիրը՝ մեզի միտ:

բանեցնող գաղափար մը ունենալուն վրայ է:

Ստատիկոս, մենք շատերուն արտառնող փաստարանութիւն մը պիտի երեւնայ, կուսակցական կազմակերպութիւնները լատտիկոս ցարձմ համարիլ Հայոց միաբանութեան օգտին: Սակայն, եթէ արտաքին երեսնութեան անցնինք ներքին հոգեբանութեան, այն առին մեր բաւականութեան երեսնակցութիւնը լատտիկոս լոյս մը պիտի չնկատուի:

Երկրագունտին զանազան կողմերէն մէկգլխի չճանչցող Հայեր, իւրաքանչէր տարիքով, զարգացմամբ, զիրքով տարբեր տարբեր, ահա խումբ մը կազմած են, որուն մէջ, մէկը իր անձը, ուրիշ մը իր գրամը, ա՛ս իր գրիչը, ա՛ն իր լեզուն քոյրովի կը բերեն, ու գաղափարի մը յաղթանակին համար, տանտեակ տալ ինքնով կ'աշխատեն: Սխալ կամ չիտակ կը գործեն, այլ խնդիր է իւրաքանչէր անցնել, թէ եկեղեցիին շրջափակէն դուրս, բանի մը հաղթարհից միաբանութեան օրոք ծրագրի մը շուրջը:

Այդ խումբին քով ուրիշ մըն ալ կը բարձրանայ, և ուրիշ մըն ալ, թիւը կրնայ անիլ: Այդ բազմազանութեան միաբանութիւն չէ, այլ՝ միաբանութեան նախապատրաստական կազմաւորութիւնը: Փոխանակ զի տաս, քսան հազար հայեր առանձինն առանձինն խորհելու, գործելու, ահա՛ տաս, քսան մարմիններ են որ կը խորհին ու կը գործեն, գործը, այսպէս ըսենք, աւելի պարզուած է: Այդ խումբերը զօրաբաժիններ են, որոնք միտին գալով կրնան բանակը կազմել: Ու այժմ, երբ ազգային գոյութեան խնդիրն է որ կը յուզուի, այդ խումբերը, այդ միաբանութիւնները անշուշտ բովէ քով գալով, իւրաքանչէր կցուելով պիտի կազմեն բանակը: Նախորդ թիւին մէջ, գրքերը Բագրի «միտութեան» տեղեկութիւնները: Կը տեսնուի թէ երկու հայ կուսակցութիւնները անգլին, վտանգին առջեւ, իրարու միացեր են: Ո՛չ միայն իրարու, այլև՝ Հրէին, Մահմետականին, Ռուսին:

Այդպէս ահա մեր մէջ երեք

կուսակցութեանց կազմութիւնը յատուա իրողութիւն մըն է, թէ միաբանութեան օգտին կ'աշխատեն:

Բայց անգլին անգլեանկոյտ զանգուած մը կայ «անմիաբաններու» որոնք սովորական յորջորջմամբ «չէզոք» կոչուած են, կամ՝ պահպանողական: Միջուշտ, անմիաբանութեան հին աւանդութիւնը անվար պահել է որ «պահպանողական» կը հրաշարուին:

Սերդի ներքին է հաւատարմ, թէ հայ ազգին հոգեբանական ա՛ս տաղանգի օրերուն, այդ «անմիաբաններուն» վրան ալ պիտի իջնէ միաբանութեան խորհիլը: Եւ զի կ'ըսենք, որ ուրիշ մարմիններու հետ պիտի ներկայացնեն Հայ Ազգին Երեսնակութիւնը, «ու երեսուն ձեռք տարիներ զառն փորձերից յետոյ» ժողովրդին ա՛ր երթալով պիտի որոշեն:

Ա. Ա.

ՏՈՒՐԻԿ

ԻՄ ՑԱԽԸ

(Արձագրութիւն)

Շա՛տ, շա՛տ են ցաւերը ա՛ս աշխարհին անցաւոր, ու կը հաւատամ թէ չցաւած սիրտ չկայ ա՛ս աշխարհին մէջ անցաւոր:

Եւ յանցաւորը ո՞վ է ցաւածներուն մէջ անցաւոր:

Սակայն, յանցաւորին յանցանքէն կախում ունին կանախած բոլոր ցաւերը խորտոցաւոր:

Եթէ անմեղները պիտի չ'ըլլային ցաւածներ, պէտք չէ՞ր որ պատկերներ գտնէ ըլլային բացառութիւններ, ցաւածներուն մէջ անցաւոր:

Ու չէ՞ք գիտեր, նորածիններն իսկ ունին իրենց ցաւերը մանուկ:

Հաւատացէ՛ք ուրեմ, վիշտ ու ցաւը համատարած են և տեսական:

Ու այսպէս ամէնքնիւ ալ վիճակուած ենք ցաւի արքայազներին մէջ մէկի կ'մէկին թաթիլելու մեր սիրտն ա՛ս, մա՛ս:

Կըրծուելո՛ւ, կըրծուելո՛ւ ու հաւանելու: Բայց, իմ ցաւը...

Խաբկանքին ու պատրանքին պատճառով կ'ըսէ ցաւը, որ իր թոյնը առա՛տ, առա՛տ կը ներարկէ հոգիին ալքերը:

Սխալ, իմ ցաւը, որք մը անծանօթ ու անտեսանելի. խրտուած, մըխուած մինչեւ խորերը սիրտիս, ինչպէս հազար թեւեանը՝ կաղնեմանի բունին մէջ:

Ու, քանի խաբկանքին վերաշունչները կուգան ամպրոպել իմ միտքը, ցաւին որդի է, որ կ'երեւարկայ, և թփրտայ ներքինիս, ու կարծես կ'ըսէ՛ք թէ, թէ խաճնել, կըծել սիրտիս ամբողջութեան:

Սո՛ւր, սո՛ւր սղոցումը կ'ըզգամ էութեանս. ու կ'ինքնըսեմ թէ՛ նորէն ցաւը սկսաւ զիս ուսել. բայց, կշտանալ չի դիտեր Անիկա:

Ու երբ, հաստատամտութեանս կոթնելով, կ'ուզեմ ի բաց վանել, տրտմանի միջատակը խաբկանքին, կը տեսնամ տախի, տախի կ'ըսեմ որդին ու թմրացումը անոր:

Սակայն, տեսական չէ:

Ու չեմ գիտեր թէ, ե՞րբ կարելի պիտի ըլլայ անագորոյն խաբկանքին վերաշունչներէն մշտնջենապէս ազատ ըլլալ, որպէսզի, իմ ցաւը՝ իմ կեանքիս ուսիճը չ'ըլլայ:

ԳԱՆԱՌԻ ՏՂԱՅ

ՀԱՅ ՄԱՍՈՒԻ

Ստացանք Ս. Էմիլիանի Մայր Աթոռի պաշտօնավարման «Արարիկ» ամսագրին Հոկտեմբերի թիւը:

Պաշտօնական հրատարակութիւններէն զատ, կրօնական և գիտական այլ և այլ խնդիրներու վրայ ընդարձակ ուսումնասիրութիւններ կը պատրաստէ: Միտնալուծումը, «Երեւոյնի կաթիլներ» մը, «Ներքինի կաթիլներ» և Շարժող Մամուլներէն և գիտական պատկերներ, Արտն վարդապետ Ղազնեանէ:

Մանուկարարական օգտակար է, Ս. Հայկունիին «Տրագիկոսի Հայ գիտացաւ կեանքը» որ բազմաշանակ բաներ կը ծանօթացնէ. հանդերձ բացատրութիւններով: Հայ լեզուն ուսումնասիրողները շատ պիտի օգտուին այդ յոյուածներէ, որոնք

միանգամայն գրադէտներուն առատ
նիւթ կը հայթայթեն իրենց լեզ-
ուին ու ոճին ճոխացմանը համար:

Փափագելի է որ Արտասահ-
մանի Հայերը ստանան Արարատ
ամսագիրը, որ հայ ազգին միակ
պաշտօնական թերթն է, և որուն տա-
րածումը վեհափառ Հայրիկին շատ
ցանկալի է:

Օտար երկրի Հայը ամէն ամիս
թող արձագանք մը լսէ Հայրենի
երկրէն, ու ամէն ամիս աչքերուն
առջեւ ունենայ սրբալիւրդ, որ
տանհինգ դար առաջ մեր կրօնա-
կան վերածննդեան ճամբարը եղաւ,
ու հիմակ ալ մեր Քաղաքական վե-
րածնունդը մեզի իր ամպշտօնի
Արարատը կը պարզեւէ:

Արարատին տարեկան բաժնե-
դինն է արտասահմանի համար 5
րուպլի (13 Քրանք):

Հասցէն՝
Rédaction de la Revue «Ararat»
Etchmiadzine, Caucase—Russie

Ստացանք վեց թիւերը Արծի-
կիսամետայ հանգէսին, որ կը հրա-
տարակուի Ամերիկա, Պոսթոն, այս
տարուան յուլիս 1էն սկսեալ, խըմ-
բագրութեամբ Տիար Արշակ Տ. Մահ-
տէսեանի, տարեկան բաժնեդինն է
Արտասահմանի համար վեց Քրանք:

Հասցէն՝ Editor «Ardziv»
P.O. Box 2191 Boston, Mass.
U. S. A.

Եզրիպտոսէն բաժանորդագրուիլ
ուզողները կրնան դիմել հետեւեալ
հասցէին:

Խ. Գ. Թաշեան ծխախոտի գոր-
ծարան Մաթոսեան, Գահիրէ:

Արծիւին վեց թիւերուն ընթեր-
ցումէն հանգէսին ազգային ուղղու-
թեան մասին որոշ գաղափար մը
չստացանք: Ընդհանուր ձգտումը ա-
զատական—յառաջդիմական կը թուի
ըլլալ. կարգ մը թարգմանութիւններ
և յղուածներ այս տպագրութիւնը
կը թողուն ընթերցողին վրայ:

Բայց, այս ուղղութեան մէջ Ար-
ծիւը ունի օգտակար պիտի ըլլար,
մասնաւորապէս Ամերիկայի Հայոց,
եթէ հնախօսութեամբ չլրացէր ու
նկատողութեան տակէր իր ընթեր-
ցողներուն մտաւորական պարզացման
միջին վիճակը: Այսպէս, երբ մեզի
կուգայ պատմել, թէ «2400 տարի
առաջ» գէպի Մարաթմանի գաղտագե-
տինը երկարող լեռներէն մէկուն զա-
ռիվայրին վրայ պատերազմական ժո-
ղովի մը հրաւիրուած էին Աթէնքի
զօրապետները», կը կարծենք, թէ
աւելի նոր ճակատամարտներ կան
«աշխարհի բազմ ուղղով» քան թէ
2400 տարի առաջուան գէպեր, ու
բոնց տեղը հին ազգերու պատմու-
թեան գոտագրքի մը մէջ է քան թէ
կիսամետայ Հանգէսի մը:

Նմանապէս, երբ Ֆրանսական
Յեղափոխութեան կիներուն վրայ կը
խօսի, կ'անդրադառնանք, այդ թուա-
կաններուն պատմութեան անհմտութիւն,

բոլորովին անհասկնալի կը մնայ Միշ-
լէէն էջ մը, իսկ հմտութիւն անպէտ-
եալունը որ, Ֆրանսական տնտեսները
անգլիացիներով Սթիւը կ'ընայ շփո-
թեցնել նոյն իսկ հմտութիւնը: Ժիրոն
դէնները եղած են Ճիրոնիսթներ:

«Հէքեաթ»-ներով, հնախօսու-
թիւններով զբաղելու և ժողովուրդը
զբաղեցնելու ատենը անցած է: Նոր
գաղափարներ և ժամանակակից
կեանք, ահա ինչ որ ժողովուրդ մը
գէպի առաջ կը մղէ գէպի ազատա-
գրութիւն:

Արծիւին ողին ազատութիւն կ'ե-
րեւի, բայց իր թիւերը ծանրադան-
դաղ կը թուին: Աւելի թիւթեւ թըն-
չան կը մողթենք:

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՆԱԽԱՏՈՐՄԸ

Եւրոպական թերթերը զոր ստացանք,
մինչեւ Նոյեմբեր 28 կը հասնին: Կը
տեսնուի, թէ միջազգային նաւատորմը
տաս օր Միտիլի կենալէ յետոյ, պիտի
շարժի ըստ պահանջման պարագայնե-
րուն:

Ընդհանուր մտահոգութիւն կը տրե-
րեմանիոյ քաղաքականութեան համար,
որ պարզապէս քաջաւերանք մըն է սուլ-
թանին իր ընդդիմադրանքին մէջ:

Զրոյցներ կան, թէ ի հարկին Աւ-
տրիա իր բանակը Մակեդոնիա պիտի ի-
ջեցնէ: Վիեննայի մամուլը այս հաւանա-
կանութիւնը կէս բերնով մը կը հերքէ:
Կը յայտարարէ, թէ Աւտրիա բնաւ դի-
տում չունի ինքն իր գլխուն Մակեդոնիան
զրաւել, բայց երբ Եւրոպա իրեն պաշտօն
յանձնէ, այն ատեն խնդիրը կը տար-
բերի:

Պուլկար—աւտրիական միջամու-
թիւն մըն ալ հաւանական կ'երեւայ:

Ամբողջ Եւրոպական մամուլին լեզուն
ի վեր կը հանէ Պետութեանց կողմէն
վարանոտ, վախկոտ դիտումներ: Բայց
միևնոյն ժամանակ, յոյս մը կը փայլի,
թէ Անգլիա գործը յամառօքն առաջ պի-
տի մղէ, որովհետեւ Մակեդոնական խն-
դիրը հրաբորբոքողն ինքը եղաւ:

Սուլթանն ալ ամենակատարեալ ա-
պահովութիւն չի վայելեր: Յայտարարած
է, թէ «երբեք չէր կրնար մտքէն անցնել,
որ Աւտրիա և Ռուսիա կրնային Պետու-
թիւնները միաբանել»: Այս կասկածներով,
տրամադիր կ'երեւնայ զիջումներ ընելու:
Այսպէս, առաջարկած է, որ Եւրո-
պացի եւմտական վերահսկողները, փոխա-
նակ քօթրօթիօր կոչուելու, «խորհրդական»
կոչուին: Այս բարեփոխման դէմ ընդդի-
մադրութիւն չի տեսնուիր: Բայց, միւս
առաջարկը, որ է՝ խորհրդականներուն ամ-
սականները սուլթանը ինք վճարէ, անըն-
դունելի նկատուած է:

Տակաւին ուրեմն ոչինչ ոտոյց կամ
իրական:

Մակեդոնական խնդրին համար, Դուռը
Պետութեանց առած պատասխանին մէջ,
խառնեղէն ֆրիտանէից գէմ շարժումի
մը հնարաւորութիւնը կասկածել տուող
խօսքեր գտնուելով, կը զրուցուի, թէ Անգ-
լիական զեապանը ըսած ըլլայ որ, «սուլ-
թանին հաղորդուել է, թէ մէկ անգլիացի
մը իսկ նկատուած է, որ ըլլայ նէ,

Անգլիական նաւատորմը, Տարտանէլը պի-
տի կտրէ անցնի գէպի Պուլկա»:

«Լաւուն մեր էջն է քի, բաւան չունի»
ըսեր են:

Պուլկա կը հեռագրուի. «Դեր-ժովա-
կալ Հիւանի փաշան, Միջազգային նաւա-
տորմին ընդառաջ դնաց, հետը տանելով
սուլթանին կողմէն խրկուած... պատու և
շաքարղէն: Սուլթանին այս վարմունքը,
Արեւելեան սուլթանութեանց կը համապա-
տասխանէ եղեր»:

Անուշ կեր որ, անուշ խօսիս:

Սուլթանին սենեկապան Արիֆ պէյ,
որ մարտ ամսուան մէջ, Ահմէտ և Բիզա
փաշայներուն հետ փախած էր, քանի մը
օր առաջ Պոլիս վերադարձեր է: Կը կար-
ծուի, թէ սուլթանը անոր խորհուրդ պիտի
հարցնէ Մակեդոնական խնդրէն ծագած
տագնապին վրայ:

Դ. Ս. Ս. Ս. Ս. Ս.
ՍՈՒԼԹԱՆՍՍՊԱՆ ՓՈՐՁԻՆ

Սուլթանին դէմ սպանութեան
փորձին, Աւտրիական հիւպատոտ-
րանէն, Արեւելեան քիւպէն ու անգ-
լիացիի մը տունէն դանուած ուսրնե-
րուն գառատանը Պոլիս Նոյեմբեր
12/13, շարժմ օր սկսաւ:

Արատաւանեալներն են Պելի-
գացի Ժօրիս անիշխանականը, տան
չորս հայ ու երկու յոյն:

Գառտարանին առջեւ հարցաքնն-
նութեանը մէջ, Ժօրիս կրկին ան-
գամ հաւատաց, թէ ինքը անիշ-
խանական է. և ըսաւ որ՝ Հայոց տա-
ռապանքի վերաբերմամբ լրագիրներ-
րուն մէջ կարգացածները զինքը
զբղեցին, մասնակցիլ սպանութեան
փորձին ընդդէմ սուլթանին, որուն
աներեւութացումէն յետոյ, կարելի
էր յուսալ լուազոյն վիճակ մը հա-
յոց համար:

Գառալին շարունակութիւնը ուլթ
օրուան համար յետաձգուեցաւ: Հե-
տեւարար պէտք է վերակած ըլլայ,
այսվերջացած շարժմը Չեկոսլաւերի:
Թիւրք թերթերը, յաջորդ օրը
կ'երակի, գառափարութեան ատենա-
դրութիւնը հրատարակեցին: Ամրա-
տանագրէն կ'երեւայ որ, սպաննու-
թեան փորձին նպատակն էր, յեղա-
փոխութիւն պայթեցնել Պոլիս ու
թերթական ուրիշ քաղաքներու մէջ:
Այս նպատակաւ որոշումները տըր-
ուած էին Հայ և Պուլկար յեղափո-
խական քովթիւններուն անցեալ ա-
րի Ս. Ֆիւս գումարուած արտակարգ
նիստերուն մէջ:

Դիօշակին հիմնադիր Միքայէլ-
եան (Վերիստափոր), 1903 սեպտեմ-
բերին Պոլիս բնակեցաւ, անիշխա-
նական Ժօրիսին քով. երկուքն ալ,
երկու անգամ սուլթանին սէլամըքին
գացին, ազէկ մը քննելու համար,
թէ ինչ եղանակաւ սուլթանին դէմ
սպանութեան փորձ մը կարելի էր
ընել: Միքայէլեան, լատպոյն միջոցը
ոտմբի մը արձակումը համարելով,
Սօֆիա սկսաւ ուսմը նեւեկու վար-
ժութիւն ընել, բայց հաւա մը ձեռ-

քին մէջ պայթելով, զինքն ալ սպան-
եց: Իսկ Բիւրս և ուրիշները որոշե-
ցին դժոխային մեքենայ մը գործա-
ծել:

Արատաւանագիրը նաեւ կ'ըսէ,
թէ արատաւանեալները կուզէին օդը
հանել Դեպապանտունները, գրամա-
տունները, հիւանդանոցները և ուրիշ
շէնքեր, ու գործադրել այլ և այլ
ոճիւրներ ալ, խանդարելու համար Պե-
տութեանց հետ թիւրքիոյ բարուք
յարարելու թիւնները:

Այս տեղեկութիւնները խաղա-
կան թերթերէ կը քաղենք: Պոլսէն
Բարիլի Ժոնապին զարնուած հեռա-
գիրը, հետեւեալ զիտողութեամբ կը
վերջանայ. «Հրապարակումը որ կը
տրուի գառատանին, Հայոց յեղա-
փոխական տարրերներուն եղած տե-
նարկութիւնները, ու օտար երկրէ
հասած աջակցութիւնը, իսլամ ժո-
ղովուրդը կերպով մը պիտի գրգռեն:
Այս գառատանը այսպիսի ժամա-
նակ մը ընել շատ անպատեհ է, վասն
զի ուժ կուտայ պտըտած այն զրոյց-
ներուն, թէ իշխանութիւնները կը
ջանան, հանրային կարծիքը օտար-
ներուն դէմ գրգռել»:

Կ. Պոլսոյ թերթերն ալ ամ-
բատաւանագիրն ու գառափարութիւ-
նը ամբողջովին կը հրատարակեն,
կէս լիզանդիոնի պարունակութեամբ:
Այս էջերուն մէջ արատաւանը ան-
հնարին ըլլալով, հետաքրքրական ինչ
ինչ կէտերը յաջորդ թիւով կը հա-
ջորդենք:

Այսօրուան համար, ըսենք թէ
Բիւրս Արմենիան ու Պ. Ֆիլիպը ալ գոր-
ծին մէջ խառնուած կ'երեւան:

ՄԻՋՅԵԱԼ ՆԱՀԱՆԿՆԵՐԸ
ԵՒ

ԹԻԻԲԻՐԻԱ
Վօշինկ ընէն կը հեռագրուի,
թէ ինչ ինչ նշաններէ կ'երեւի, որ
Դուռը կը պատրաստուի տեղի տալ
Միջազգային Նախագիտութեան հետ առ-
կախ կարեւոր պահանջումներէ չա-
տին, մասնաւորապէս, Ամերիկացի
ազգայնացածներուն իրաւունքները,
թիւրքիոյ մէջ ճանչնալու խնդրին
համար:

Կ Ո Վ Կ Ա Ս

Բեղապուրկէն Նոյեմբեր 26ին Եւրո-
պական թերթերուն կը հեռագրուի:

Յեղափոխականները կը ջանան զրգը-
ռել, յեղափոխական շարժումին նպաստա-
ւոր յեղափոխականները, թիւթիլի քաղա-
քային խորհուրդը (Դուռն) ուրիշ բան
չ'ընէր բայց եթէ մտիկ ընել քաղաքական
ճանքը զոր կ'արտասանեն խորհրդին ան-
դամները և յեղափոխականները, որոնք
ժողովարար իրենց ամպիւն ըրած են:
Քաղքին վարչական խնամաւարութիւնը
բողոքովին երեսի վրայ թողուած է:

Վրաստան յաղումը կը սաստկանայ:
Զօրականներուն սպաննումները և աւազակ-
ներուն հարստահարութիւնները կը շարու-
նակուին:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՈՒՄԱՐՈՒՄ

Ֆրանսական լծեր լծերը կը հա-
ղորդեն, լծէ հինգշաբթի 30 Նոյեմ-
բեր, Բարիկ Հայտաւեր մեծ գումար-
ում մը տեղի պիտի ունենան, Գի-
տական Ընկերութեան Սրահը, նա-
խաձեռնութեամբ Բրո Սրահիայի
Պիտի ատենադահլիճի ակնարար ան-
ձեր, նիւթ ունենալով կովկասի և
Թիւրքիոյ Հայոց կոտորածները:

— 0 —

ԳԱՀԻՐԷԻ ԼՈՒՐՆԵՐ

ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎՆԵՐ

Գահիրէի ազգային ֆաղստական
Ժողովը իր վերջին նիստին մէջ, որ
տեղի ունեցաւ ուրբաթ օր, դեկտեմ-
բեր 1ին, կովկասահայ արկածելոց
ի նպատակ հանգանակութիւն կատա-
րելու համար կազմեց Յանձնաժո-
ղով մը, նախագահութեամբ Տէր Թա-
րուծիւն քահանայ Գալորեանի:

Անդամներն են՝ Տեառն. Բ. Ա.
Լիքսանեան, Ե. Ալաթիւն պէյ, Բ.
Տէրփիլեան, Բ. Գրլընեան և Ս. Դա-
ւիթեան:

— 0 —

Նոյն Ժողովին մէջ նմանապէս
ընտրուեցաւ Տիկիններէ բաղկացած
Յանձնաժողով մը՝ Էտիքնէի հայ հըր-
կիւղելոց համար հանգանակութիւն
կատարելու:

Անդամներն են.
Տիկնայք՝ Բ. Գալորեան, Բ. Նա-
հապետեան, Պ. Կարապետեան, Վ.
Գալփորեան:

— 0 —

Ուրիշ հանգանակիչ Յանձնաժո-
ղով մըն ալ ընտրուեցաւ Կեսարիոյ
Էփէրէկ գեղի եկեղեցիին շինութեան
համար: Անդամներն են Տէր Թարու-
ծիւն քահանայ Գալորեան, Տեառն՝
Բ. Գանիլեան. և Բ. Մեքենաճեան:

— 0 —

ՀՐԱԺԱՐՈՒՄՆԵՐ

Հրաժարած են.
Կալուածոց Հոգարարձութեան
նորընտիր անդամները Տիարք՝ Ե.
Ալաթիւն Պէյ, Սեպուհ Թիւրապեան
և Վահան Մալեգեան:

Եկեղեցւոյ Հոգարարձութեան
անգամ Տիար Գէորգ Թոփալեան,
Վարժարանի հոգարարձութեան
անդամներէն Տարթ. Ա. Թադւորեան,
Ետրուանակիւն:

— 0 —

Տարթ. Թադւորեանի տեղ ընտ-
րուեցաւ Տ. Ապահ Պետրոսեան:

— 0 —

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԹԱՅԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Առաջնորդարար Հայոց Եղիպտոսի

Տեղեկութիւն կը տրուի մեզ թէ
Տ. Գէորգ քահանայ Հիւրմուղեան,
հակառակ Պատրիարքարանի և Ա-
ռաջնորդարանի բացարձակ հրա-
մաններուն և իրեն տուած բերանա-
ցի ու դրուար կրկին ու կրկին խոտա-

մանց, իր նոր պաշտօնատեղին՝ Ա-
թէնք երթալու տեղ կը լծալու
Եղիպտոսի գաւառներուն մէջ՝ և հա-
գանակութիւն կը կատարէ իր անձին
համար:

Ինչպէս արդէն յայտարարուի
է պաշտօնապէս, յիշեալ քահանան
ս'են անուան կամ ձեւի տակ հա-
գանակութիւն ընելու արտօնեալ չէ,
և կ'զգուշացնենք մեր սիրելի ժողո-
վուրդը, հիւրընկալութիւն և քաջա-
լերութիւն չնորհելէ անոր, որպէս
զի ժամ յառաջ իր պաշտօնատեղին
երթալու ստիպուի և հսկուէ իր բա-
նաւոր հօտը:

Առաջնորդ Հայոց Եղիպտոսի
ՄԻՐՏԻՉ ԵՒ Վ. ԱՂԱՆՈՒՆԻ

2 Դեկտեմբեր, 1905 Գահիրէ

ԱՅԼԵՒԱՅԼԵ

Սիւրպէր Բնակող Տիկին Չարիք Հաճի
Յովհաննէսեան երկու հասարակար-
արած նստիւրք է տեղին Ազգային վար-
ժարանին:

— Ազգային Հիւանդանոցին նոր հասոյթ
մը ապահովելու համար, Հոգարարձութիւ-
նը մտադիր է հրապարակ հանել նոյն
հաստատութեան զերծանը, սիկառի թղթին
ու լուցիկին յետոյ:

— Պիտոյ Ղալաթիյի Ս. Լուսաւորիչ
եկեղեցիի նորոգութեան առթիւ, պեղում-
ներ կատարուելով գանուած են կարգ մը
յիշատակարար, արձանագրութիւններ, և
1880ին թաղական խորհրդին կողմէ զըր-
ուած շնորհակալութեան զիր մը թաղին
քարոզիչ Տէր Օրմանեան վարդապետին
ուղղուած:

ՆԵՐՔԻՆ

Տեղական Որոշ լրագիր մը, օգտուե-
լով սուլթանին Եւրոպացիներու դիմադրան-
քէն կրակ ու բոց յարձակումները բրաւ Եւ-
րոպացիներուն դէմ: Միանգամայն, մահ-
մետականներուն մէջ զրգոման ախներու
նշաններ տեսնուելով, քանի մը օրէ ի վեր
սպանալից զրոյցներ կը շրջադալին քրիս-
տոնէից մէջ: Գահիրէի Ֆրանքո-Միսլիմերէն
Էմիր օրագիրը այս երկիւղները անտեղի
կը հռչակէ, յայտարարելով, թէ «ս'է մէկ
երկիր աւելի հանդուրա է քան Եղիպտոսը,
վասն զի ոչ մէկ երկիր Եղիպտոսէն աւելի
երջանիկ ու աւելի բարեխաղ վիճակի
մէջ է: Վասնզը զոյոթութիւն ունի վախճա-
նորուն համար միայն»:

— 0 —

Եղիպտոսի առողջապահական վիճակը
այս տարի բացառապէս լաւացած է, շնոր-
հիւ առողջապահիկ անօրէնութեանց հեղ-
հատ զարգացմանը, մինչև իսկ երկրին
ներսերը: Ընթացիկ խել մը մանր մունր
հիւանդութիւններ, զգալապէս նուազեր են:

— 0 —

Քանի մը օրէ ի վեր լուր կը պար-
տէր, թէ Սամանուա եօթը մահմետական
քրիստոնէից վրայ յարձակում ըրեր են:
Իրողութիւնը տարբեր է. ահա ինչպէս կը
պատմուի Գահիրէի եւրոպական թերթերուն
մէջ:

Մէկ քանի օր առաջ տեղացի եօթ
մահմետական, քրիստոնէի մը կեղծ թա-
ղումը ձեռացուցին և Սամանուա փայտէ
խաչ մը պատացուցին, մալեանգական երգե-

րով և լիտի շարժումներով: Այս դէպքը
Սամանուա քրիստոնէականները շատ յուզեց,
մանաւանդ որ եօթը մահմետականները ի-
րենց պողոտը ընկէ յետոյ մկիթը մտան
և ազմուկ յարուցին. հարկ եղաւ զանոնք
զուրո հանել:

Յանցաւորները ձերբակալուեցան և
բանտարկուեցան. հինգը աճէն բան խոս-
տովաներ են: Կը յուսացուի թէ աճէնքն
ալ խստօրէն պիտի պատժուին:

— 0 —

Հինգշաբթի օրը Ազեքսանդրիա, Եւ-
րիֆ-Փաշա համբաւաւոր Եւրոպական փո-
ղոցը, Եւրոպացիներու և Պէրպլերներու
միջիւ բաւական մեծակ կոխ մը տեղի
ունեցաւ: Բաթմաճի խանութի մը եւրո-
պացի մէկ աշխատաւորը, զանակ խոթած
ըլլալով Պէրպլերի մը, որ լիտի շարժում
ներ ըրած էր Եւրոպացիին ազգական աղջ-
նակի մը առջեւ, ան տեղւանքի բոլոր
Պէրպլերները վազեցին եկան ու Եւրոպացին
ափէ սկսան: Ուրիշ Եւրոպացիներ ալ,
որոնց մէջ անգլիացի զօրքեր ալ, այս վեր-
ջինս պաշտպանեցին: Ոստիկանութիւնը
վրայ հասնելով, հանդարտութիւնը վերա-
հաստատեց և քանի մը ձերբակալութիւն-
ներ ըրաւ:

— 0 —

Գահիրէի առևտրական բոլոր տունները
որոշեցին կիրակի օրերը գոց մնալով, ի-
րենց պաշտօնէից հանգիստ առալ: Այս
որոշման գործադրութիւնը անցեալ կիրա-
կին սկսաւ:

ՀԵՌԱԳԻՐ

ՌՈՒՍԻԱ ՏԵՂԱՓՈՒ

Բեղրպուրի, 1 Դեկտեմբեր
Ռուսիա պաշարման վիճակը վեր-
ցուեցաւ:

Բեղրպուրի, 2 Դեկտեմբեր
Չորոց կը շրջի. թէ մեծ-գուքս մը
մասնակցած է Չարին զէմ գաւազութեա-
նը: Նշաններ կան, թէ կայսերական թիկ-
նապահ սպաններ գաւազարանները մասնակ-
ցած են, բայց անկարելի է որոշապէս ը-
սել, թէ մեծ-գուքի մը մասն ալ կայ
գործին մէջ: Բարձրաստիճան պաշտօնա-
տարներ կ'ընդունին, թէ կայսերական
Չարքոէ-Սէյո պալատը ծանր դէպքեր տե-
ղի ունեցած են: Կ'իմացուի թէ Ռուսիոյ
բոլոր քաղաքները պատերազմելու վիճակի
մէջ պիտի դրուին:

Բեղրպուրի, 2 Դեկտեմբեր
Պետական հարուած մը ծրագրած
ըլլալու ամբաստանութեամբ, Չարքոէ-Սէյո
ձերբակալուող կայսերական թիկնապահ
սպաններուն թիւը, օրէ օր կը մեծայ:

Լոնտոն, 1 Դեկտեմբեր
Կը կարծուի, թէ նախարարութիւնը
այսօր որոշեց, առանց Երեսփոխանական
ժողովը լուծելու հրաժարիլ:

Սրմատական թերթերը կը գրեն, թէ
Սրմատական կուսակցութեան պետ Սըր Հ.
Քամբըլ-Պանրման, պատրաստ է ազատա-
կան նախարարութիւնը կազմել, եթէ թա-
ղաւորը փափաք յայտնէ:

Բարիկ, 1 Դեկտեմբեր
Մայիս 31ին Բարիկ Սպանիոյ թա-
ղաւորը սպաննելու փորձին համար ձերբա-
կալուած ամբաստանեալները, Երդուեալ
Գաւառներու Ստեանէն անպարտ ար-
ձակուեցան:

Լոնտոն, 2 Դեկտեմբեր

Բեղրպուրիի հետ հեռագրական հա-
ղորդակցութիւնները ամբողջովին կտրուած
են: Ռուսիոյ մայրաքաղաքին կացութիւնը
հզօրապէս կ'ազդէ քարիզի պորտալին վրայ,
ուր ուսական թուղթերը շատ ինկան:
Ֆրանսա ունենալով հինգ հարիւր միլիոն
անգլիական օսկիի ուսական արժէթուղթ,
որոնց կարոններուն վճարումը տարակու-
սական կ'երեւի:

Բարիկ, 2 Դեկտեմբեր

Հեռագրական ուս գործակա-
լութիւնը կը հերքէ այն լուրը թէ մեծ-
գուքս մը, իբր գաւազիր, Չարը ձեռքէ
վիրաւորած ըլլայ:

Բարիկ, 3 Դեկտեմբեր

Միջազգային նաւատորմը այսօր թի-
նետու պիտի մեկնի:

Բարիկ, 3 Դեկտեմբեր

Ռուսիոյ սահմանադիւն հասած լու-
րերը կը հաղորդեն, թէ Բելրպուրի ամե-
նամանր դէպքեր պատահելու վրայ են:

Վարշաւա, 3 Դեկտեմբեր

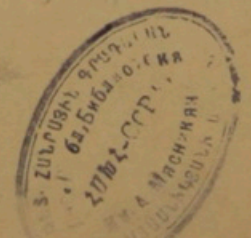
Երկաթուղիով հոս հասած մասնա-
ւոր տեղեկութիւն մը կ'իմացնէ, թէ ահա-
նամաւ հրդեհ մը Մոսկուան կը լսփէ:
Շարաթ օր մինակ այս լուրը հասած է
հոս:

ՆԱԽՆԱԿԱՆ ԽԱՌՆ ԴԱՏԱՐԱՆ ԳԱՀԻՐԷԻ
ԳՐԱՍՆԵԱՆ ՏԻԱՐ Բ. ԱՍՈՒՍԻՐԵԱՆ
ԽԱՌՆ ԵՒ ՎՃՌԱԲԵԿ ԱՏԵՆԻՅ
ՓԱՍՏԱՐԱՆ
ԱԶԳ

Գահիրէի նախնական խառն Դատա-
րանի Առևտրական Դիւանատան մէջ 8
Նոյեմբեր 1905 թուական և 2 XXX
Գ. Տ. թուահամարով արձանագրուած
պատճենէ մը կը հետեւի, թէ 4 Նոյեմբեր
1905 թուականին՝ Տիար Գէորգ Չարու-
եան հրաժարած է իր զեղազօրծի պաշ-
տօնէն զոր կը վարէր Տիար Գրիգոր Գրմ-
զըմեանին պատկանող և Սեպուհ-Մարտոն
Ֆրանսիոյ կոչուած զեղարանին մէջ, Եւ-
փըրտս Օմելի ճիշդ դիմացը ի Գահիրէ,
— պաշտօն որոյ մասին ասկէ առաջ ուրիշ
պատճեն մը արձանագրուած էր վերոյիշեալ
Դիւանատան մէջ 8 Ապրիլ 1905 թուա-
կան և 107 XXX Գ. Տ. թուահամարով,
և ուրիշ պէտք եղած օրինական գործողու-
թիւնները ամբողջովին կատարուած:

Վասնորոյ վերոյիշեալ 8 Ապրիլ 1905
թուական պատճենին մէջ յիշուած և Տիար
Գէորգ Չարուեանին յիշեալ պաշտօնին վե-
րաբերող պայմանագիրը — որ արձանագրու-
ուած էր նաև միևնոյն Դատարանին մէջ
5 Ապրիլ 1905 թուական և 3788 թուա-
համարով — միաձայն համաձայնութեամբ
խզուած է երկուսուէր, և, հետեւաբար,
Տիար Գէորգ Չարուեանը վերջնականա-
պէս քաշուած է յիշեալ զեղարանէն, ինքը,
Տիար Գէորգ Չարուեանը, միայնակ պա-
տասխանատուն մնալով խել մը գործողու-
թեանց համար որ կատարած է աճեցապէս
և ապօրինի կերպով, առանց այդ մասին
զեղարանի տէրը Տիար Գրմզեմեանի կող-
մէն ո՛ր է հրահանգ արուած, և, հետեւա-
բար, առանց սոյն վերջինը ո՛ր է կերպով
պատասխանատու ըլլալու:

Վերապահութեամբ
Վասն Տիար Գ. Գրմզեմեանի
Յ. ԱՍՈՒՍԻՐԵԱՆ
Գահիրէ, 18 Նոյեմբեր 1905

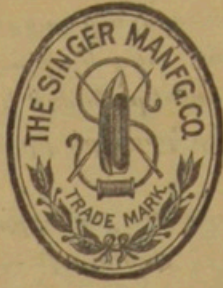


ՄԻՆԿԵՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հեղինակողի Պրիմիալ Հոթելի գլխավոր խմբագրի մասնակցի Նոր Պարսի գլխավոր

Գ. Ա. Հ. Բ. Է. ՄՈՒՄԲԻ

Բարեկից 1901 թ. ծննդահանգ էսին մէջ ՍՈՍՏԻՆ ՄՐԱՆԱԿ-Աշխարհի ամենէն ՄԵՐ վարձատրութիւնը փափաքողաց ձրի կը շրկուի մեր Յուշակը ամեն շնորհ



Իւրաքանչիւր Սինգլը մեքենա վրայալի վրէ-
տակ այս վաճառանիշը (marque)
ՔՍԱՆ ՄԻԼԻՕՆ մեքենաներ սպաւած
Սինգլնագործի ձրի դասեր և մեքենաներու
ձրի նորոգութիւն գնողներու տան մէջ- վճար-
ման դիւրութիւններ- Սինգլը կարի մեքենան է-
ը աշխարհի լաւագոյններն են (29)

S. STEIN
ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
Ս. ՇԹԷՅՆ
ՀԵՐԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ԽՏԻՎԻՆ
ԱԲԱՊԱ ԷԼ ԽԱՏՐԱ, ԷԶՊԷՔԻԷ
Կլինիկա, Այլերու և Տղաներու
ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ
Գիները Զափաւոր են
ԼԵՐԱՅԻՆ ՆՈՐԱԶՆԵՐՈՒԹԻՒՆ
Երկրորդական վերամբարձ (ասանսէօր)
ուղղանքները բնակարան կը շրկուին

ՍԱԿԱՐԱՆ
Երկրի իրիւան ժամը 1 րէ փակւած

Էրկրորդը Պանգ Ա. Ո.	9
Ներքին	25
» Նոր	24
Քառասնի Ոչոնթո»	203
Պանգ ա' լիթն	137
Տէլիթ Լայթ	Ա. Ո. 11 13116
Հիւան	28
Լօ իւրը	Ֆրնգ. 134
Անհասարկա ջրի Բնկ.	14 112
Գահիթ » »	Ֆր. 116
Տարիթ Սանիթ	17 5116
Քրէթի ֆոնսիթ աքսիոն	Ֆր. 776
» » օպլիկատիոն հին »	214
» » » Նոր	272
Ռամիթ Ա. Ո.	7
Ինիթըն Ինիթըն	
Էնտ Էյնթիթ Լիթ. Ա. Ո.	1 118
Ինիթըն Էսթէյթ	1 318
Էնթըրրայթ Էնտ աթիլըթմէթ	11 1116
Ինիթ. Լէնտ Էնտ ճէնթըն Դըրոյ	0 718
Ինիթ. Դըրոյ Էնտ Ինիթըն	1 114
Պեհերա	Ե. Ո. 37 314
Տէլիթ Լէնտ	2 118
Ուորտան	6
Ինիթըն Մարթիթ	6
Ներնիթի Լօթի	10 418
Վրաւն Պրիւթըն Ալեքս. Ֆր.	201
» » Գահիթ	112
Քիթըն միլդ Ա. Ո.	0.5.3
Սօթ Էնտ Սօտա	21
Չիթիթ	61
Սրիթիթ	15116
Անիլ- Ամիթիթ Նայ	5 314
Մէնթայթ	4 112
» Տիթըր Ե. Ղ.	100
Թրամիթ Ալեքս. Բրիլ.	136
» » Տիթիթանտ	315
ԲԱՄԱԿ	
Լիթըրու. Դեկա. 1	
Օրտան վաճառուը, Հակ.	6000
Որմէ Երկրպտականը »	300
Յունի, փեթ.	8.10
Մայիս Յունի	6.22
Պատրաստը	6.16
ԵԿԻՊՏԱԿԱՆ ԲԱՄԱԿ	
Խաթիլի. Պաւր. Ալեքսանդրի, Դեկա. 4	
Նայի 1903թ	
Յուն. »	15 518
Մարտ » »	1813116

ՏՔԹ. ՕԿԱՏԻԱ
Որ իւր ուսումը և փորձառու-
թիւնը ստացած է Բարիկի առաջ-
նակարգ հիւանդանոցներուն մէջ և
որ երեք տարուան միջոցին Գահիթի
մէջ բազմաթիւ յաճախողներ շա-
հած է՝ շատ կարճ ժամանակի մը
մէջ կը դարձանէ նոր սկսած կամ
հիւանդ հոսանքները, չիթիթը (կուլթ
միլիթիթ), միլդանցի կիկուլթիթը,
փամիլիտատուը (սիթիթիթ) և ծննդա-
կան և միլդայիթ գործարաններու
հիւանդութեանց հետեւանքները, կը
դարձանէ նաև սիֆիլիթ և մորթայիթ
հիւանդութիւնները
Հիւանդ կ'ընդունին ամեն օր ժա-
մը 9-12 կէս օր: 3-6 կէս
օրէ վերջը, իւր բնակարանը Մէնթայթ
Ալի փողոց, Ամերիկեան գրադատա-
նոցիցի վրան:

“ԲՈՒՌՆԷ ԷՈՐՈՔԷՆ”
LE COURRIER EUROPEEN
Hepdomadaire international
Rédaction et Administration;
280 boulevard Raspail, Paris.
Comité de direction: Bjørnstjerne
Bjørnson, Jacques Novicow, Nicolas
Salmeron, Gabriel Seailles, Charles
Seignobos, Giuseppe Sergi.
Redacteur en chef, Louis Dumur.
Secretaires
Arne Hammer et Charles Chanvin
Administrateur, R. Pierre

Իւր վարչական մասնաժողովի ան-
դամներէն զատ աշխատակից ունի
Թօլսթոյ, Լամպրոզ, Ֆոն Պար, Ֆը-
րետերիթ Բասի, Լըրուա-Պօլիթօ,
Պառն Սույէմացու, Միթերլինը, Բօլ
Ստան Էն. Էն. Էն.
Ամեն երկրի մասին կը հաղորդէ
տեղեկութիւններ: Միլդայիթի քա-
ղաքական շարժումին հետեւիլ փափա-
քող ամեն անձի համար անհրաժեշտ
շարաթիւթերի մըն է:
Բաժանորդագին
Ֆրանսա՝ տարեկան 12 ֆր.
Ռիւիզ երկիրներ » 15 -
վեց ամիս՝ 8 ֆր. ընդ ամիս՝ 4 ֆր.

ՄԻ ԶԱՇԷՐ !!!
Բայց միայն Կ. ՊՈԼՍՈՅ ճաշա-
անը, Շարա-Ալտիլ-Ալիդ, Երկր-
տական թատրոնին գլխացը, ուր պի-
տի գտնէք Արեւելեան ճաշակով եփ-
ւած համեղ կերակուրներ, լաւ սպա-
ռարկութիւն մը, կատարեալ մաքրու-
թիւն, և չափաւոր գիներ:
Փորձեցէք և գոհ պիտի մնաք:
Ճաշարանի անօրէնութիւնը բը-
նակարաններու մէջ ճաշկերպիլի պատ-
րաստութիւններ կը ստանձնէ լաւագ-
գոյն պայմաններով:

ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐԻԲ
LA NEW-YORK
ԱՄԵՆԱՅԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱԿԱՐԵՒՈՐ
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵՆՏՐԻ ԱՊԱՆՈՎԱԴԱՐԱՆ ԸՆԿ-Ը
Զուտ փոխադարձ, հիմնեալ 1845ին
— օգոստոս —
Կը գործէ 82 կառավարութեանց հսկողութեան ներքին:
1903 Յունիս 1ին երաշխաւորեալ գոյքն է Ֆրանք 1,827,000,000
ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐԻԲ 812,711 ազաճովագրեալ ունի որը կը կազմեն Ընկե-
րութիւնը որոնց կը պառականի բոլոր շահերն 1903ին ազաճովագրելոց
վճարուած շահարամիւններու գումարը Ֆրանք 27,670,882:
ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐԻԲի տիեզերական բոլոր միւլի հիմա ուրիշ օր և
է Ընկերութեան մը յանձնուած բոլորներէն աւելի անկաշխանդ
և շահաւոր պայմանագրութիւնն է, յանձնուած օրէն սկսեալ
անվիճելի է, ըլլայ զբաղման, ճամբորդութեան, մահուան տեսակ-
ներուն և պատճառին, անձնապաշտութեան և միւլի իսկ պա-
տերազմի առեւ: Տիեզերական բոլոր կ'երաշխաւորէ փոխառութիւն-
ներ երեք տարի ազաճովագրին վճարելէ յետոյ առանց յետագոյ
ազաճովագրին հաշուի առնելու, այս փոխառութեանց գումարները
զատ զատ նշանակուած են բոլորին մէջ, 30 օր պայմանաժամ
Իւրաքանչիւր վճարման համար առանց տոկոսի, վճարումները դադ-
րեցնելէն մինչև 5 տարի վերադին նշանակելու առանձնաշնորհում, յե-
տամայց ազաճովագրները 5 աւ 100 տոկոսով հանդերձ վճա-
րելով, մէկ տարեկանը ընելէ յետոյ իրաւանց կորուստ կայ: Ազաճ-
ովագրութեան երկարաձգումը, բոլորին մէջ նշանակուած ժամանակա-
միջոցի մը համար, այնպէս որ այդ ժամանակամիջոցին մէջ եթէ մահ
պատահի, ազաճովագրեալ գումարը կը հառուցուի ամբողջութեամբ
առանց հաշուի առնելու անվճար մնացած ազաճովագրները:
ԼԱ ՆԻՒ-ԵՈՐԻԲ 4 աւ 100 տոկոսներ պայման ալ ունի, որ աշխարհի
մէջ ցարդ գտնուած պայմաններէն աւելին աւելի նպատաւորն է:
Աւելի մանրամասնութեանց համար գիմի «Լուսարերի» խմբագրատունը

ՏՕՔԹ. Ի. ՏԷՄԻՐՃԵԱՆ
ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ
ՇԱՐԱ ՔԱՄԵԼ, ԹԻԻ 8, ՇԵՔԷՐՏՍ ՀՕԹԵԼԻ ԴԻՄԱՅԸ
Կը դարձանէ տեղալի և լինտերու ամեն տեսակ հիւանդութիւններ
եղբորական և ուրիշ միջոցներով, ըստ նորագոյն և կատարելագործեա-
ղրութեանց:
Կը պատրաստէ ոսկիէ տեղանք և կ'ալըմիներ (travaux aux ponts
et couronnes) որոնք առանց արհեստական քիմիքի և առանց ամրացու-
ցիլ թելի (crochet) կ'ազաճովեն արհեստական տեղանքու
թիւնը և տեղանքութիւնը:
Նոյնպէս՝ կը պատրաստէ քաշուէ լինտերով տեղանք, և առանց
ցաւի կը քաշէ լինտուած տեղանքներ, լինտերու կամ ընդհանուր ջիղե-
րու վայրկեանական թմրութեամբ:
Յաճախողներ կ'ընդունին ամեն օր, առտուան ժամը 9էն—իւրիկուան 6

ՊԱՏԱՆԻ
Chigwell, London.
Պատկերազարդ ամսաթիւթի
Իւրաքանչիւր թիւի մէջ 10-12
պատկերներ կը գտնուին, ազոց հա-
մար խիստ հետաքրքրական:
Գին երկուք ու կէս Շիլլին: Կէս Շիլլին:
Երկուքն ալ կ'ընան սառցուիլ «Լուսարերի» խմբագրատունէն:

ՊԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԽՆԴՐՈՅ ԵՒ
ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՐՑԻ
2 Հատոր, 676 էջերէ բաղկացեա
Դիմիլ Prof. G. Thoumaian
Chigwell, Essex.
Գին փոստի ծախքով երեք ու
կէս Շիլլին: